

Interesduna / Persona interesada

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:

NAN-AIZ / DNI-NIE

Jaioteguna / Fecha de nacimiento

Sexua

Emakumea / Mujer

Gizona / Hombre

Telefonoa (mugikorra)

*E-maila

Ikastetxea / Centro escolar

Maila / Curso

*Udalaren Euskara Zerbitzuari baimena ematen diot emandako emaila erabiltzeko puntualki Euskara programen inguruko informazioak bidaltzeko.

*Autorizo al Servicio de Euskera del Ayuntamiento a utilizar el email de la inscripción para enviar información de forma puntual sobre programas de euskera.

Baimena ematen dut / Autorizo

Egin nahi duzun ikastaroaren datuak / Datos sobre el curso que quieres realizar

Bat aukeratu / Elije una opción

Uztailean, 4tik 22ra, 3 aste, 4 ordu egunean (9:30-13:30)

En julio, del 4 al 22, 3 semanas, 4 horas diarias (9:30-13:30)

Uztailean, 4tik 29ra, 4 aste, 3 ordu egunean (10:00-13:00)

en julio, del 4 al 29, 4 semana, 3 horas diarias (10:00-13:00)

Aukeratu ikastaroa egiteko ondo datorkizun zonaldea / Elije la zona que más te interesa para el curso

Antigua

Amara Berri

Erdialdea - Parte Zaharra / Centro – Parte Vieja

Gros - Egia

Altza -Intxaurreondo

Egiazta daitekeen dokumentazioa / Documentación verificable

Interesdunek eskubidea dute administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28. artikulua).

Udalak informazio hau kontsultatu behar du:

Las personas interesadas tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración. (Artículo 28 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

La documentación a consultar por el Ayuntamiento es la siguiente:



- Donostiako biztanleen udal errolda.

Donostiako Udalak edozein unetan kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu agiri horiek espedientea tramitatzen den bitartean, non eta interesdunak ez duen aurka egiten. Kasu horretan, ziurtagiriak aurkeztu beharko lituzke.

- Padrón municipal de habitantes de San Sebastián

El Ayuntamiento de San Sebastián podrá consultar o recabar dichos documentos en cualquier momento de la tramitación del expediente salvo que la persona interesada se opusiera a ello, en cuyo caso, tendría que aportar los certificados.

Tokia eta eguna / Lugar y fecha _____

Sinadura / Firma

Oharrak

Ikastaroa hasi aurretik ordaindu egin beharko da matrikularen kostua egokitutako Euskaltegian.

Notas

Antes del comienzo del curso es necesario abonar el coste de la matrícula en el Euskaltegi correspondiente.

Euskaltegiak

- Hitzez (Gros 943278155)
- Ilazki (Parte Zaharra, 943424910)
- Irrintzi AEK (Gros, 943327611)
- Legazpi 6 (Antigua, Parte Zaharra: 943219907)
- Urrats (Amara Berri: 943465593)
- Urumea (Altza; Zentroa: 943464655)

Informazioa

Jakinarazten dizugu Udalaren ardurapeko erroldako datu basea kontsultatu daitekeela eskabide orri honetan adierazitako datuak egiaztatzeko

Información

Se le informa que se consultarán la base de datos relativa al padrón para verificar los datos aportados en esta solicitud

Ikastetxeak edo euskaltegiak betetzeko atala / Apartado a rellenar por el centro escolar o euskaltegi:

Euskara maila / Nivel de euskara

A0

A1

A2

B1

Datu babesari buruzko informazioa	Información adicional protección de datos
Tratamenduaren arduraduna	Responsable del tratamiento
Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A	Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A
Helbidea: Ijentea, 1 – 2003 Donostia	Dirección: Ijentea, 1 – 2003 San Sebastián
Telefonoa: 010 / 943 481 000	Teléfono: 010 / 943 481 000
E-mail: udalinfo@donostia.eus	E-mail: udalinfo@donostia.eus
Tratamenduaren xedea	Finalidad del tratamiento
Helburua: Euskararen erabilera, ezagutza eta motibazioa sustatzeari zuzendutako jardueri eta jarduera sektoreei lotutako estatistikak egiteari lotutako informazio pertsonalaren kudeaketa	Finalidad: Gestión de la información personal vinculada al desarrollo de actividades destinadas a promocionar la motivación, el conocimiento y la utilización del uso del euskera así como la elaboración de estadísticas vinculadas a sectores de la actividad.
Kontserbazio epeak: Datu pertsonalak Donostiako Udal Artxiboko araudian zehaztutakoaren arabera gordeko dira eta, betiere, tratamenduarekin erlazionatuta egon daitezkeen arau-hausteen preskripzio epeen arabera.	Plazos de conservación: Los datos personales se conservarán de acuerdo con la normativa de archivo documental del Ayuntamiento de Donostia y, en su caso, según los plazos de prescripción de las posibles infracciones relacionadas con el tratamiento.
Legitimazioa	Legitimación
Interes publikoaren izenean burututako jarduerak DBEOren 6.1.e) artikulua Apirilaren 7ko, 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa 10/1982 Legea, azaroaren 24koa, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Oinarrizkoa	Artículo 6.1 e) RGPD Cumplimiento de una misión de interés público Ley 2/2016, de 17 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi Ley 10/1982 de 24 de diciembre; Básica de la Normalización del Uso del Euskera
Hartzaileak	Personas destinatarias
Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.	Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento
Eskubideak	Derechos
Interesdunek eskubidea dute: <ul style="list-style-type: none"> • Donostiako Udalak haien datu pertsonalak tratatzen dituen ala ez dioen baieztapena jasotzera • Haien datu pertsonaletara sarbide izatera, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzera, edo, kasuan kasu, ezerezteko eskubidea, jaso ziren beharrezkoak ez direnean jada. • Egoera zehaztetan hurrengoa eskatzera: <ul style="list-style-type: none"> • Datuen tratamendua mugatzeko eskubidea. Kasu honetan, Donostiako Udalak erreklamazioak defenditu edo egikaritzeko kontserbatuko ditu soilik. • Datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea. Kasu honetan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuetarako datuen tratamendua barne. 	Las personas afectadas tienen derecho a: <ul style="list-style-type: none"> • Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales. • Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados. • Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> • La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por el Ayuntamiento de San Sebastián para el ejercicio o la defensa de reclamaciones • La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.
Eskubideak Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahalko dira- Ijentea Kalea, 1- 20003 Donostia.	Los derechos podrán ejercitarse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián
Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahalko da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71- 3.solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz	Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Victoria-Gasteiz.